

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE**

Le 10 mars 2025 à 19 h

Hôtel de ville de Dieppe

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council**

March 10, 2025 – 7:00 p.m.

Dieppe City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Mélyssa Janin, conseillère générale
Corinne Godbout, conseillère générale
Josée Turgeon-Roy, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Lise LeBouthillier, conseillère
Marc Lanteigne, conseiller
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier

- 1. Bienvenue et reconnaissance du territoire ancestral traditionnel des Mi'kmaq**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Annonces par le maire**
- 4. Appel à l'ordre**
- 5. Constatation du quorum par le greffier**
- 6. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 7. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- 8. Présentations, requêtes et pétitions**

MINUTES

Present in Council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at Large Mélyssa Janin
Counc. at Large Corinne Godbout
Counc. at Large Josée Turgeon-Roy
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Lise LeBouthillier
Counc. Marc Lanteigne
Counc. Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk

- 1. Welcome and Recognition of the Mi'kmaq Traditional Ancestral Territory**
- 2. Opening Word**
- 3. Mayor's Announcements**
- 4. Call to Order**
- 5. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 6. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 7. Adoption of Agenda**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That the agenda be adopted as presented.
CARRIED UNANIMOUSLY

- 8. Presentations, Enquiries and Petitions**

8.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiak de la GRC

8.2 Présentation – remerciement pour contribution financière – Medavie

Pauline Cormier, gestionnaire du Service patrimoine et partenariats, présente un certificat à Bernard Lord, Chef de la direction de Medavie, en guise de remerciement de la contribution financière de l'organisme envers la serre communautaire située à l'UNIPlex.

9. Questions du public

9.1 Personnes présentes

9.2 Via le téléphone ou le Web

10. Adoption des procès-verbaux

10.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 24 février 2025

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 24 février 2025 soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. Motions (mémoires) et nominations

11.1 Administration

11.1.1 Abrogation – Politique Z-4 – vente de terrains municipaux

Proposée par: Josée Turgeon-Roy
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil abroge la politique Z-4 intitulée *Vente de terrains municipaux*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.2 Exécution des arrêtés

11.2.1 Autorisation de signature – accord de services de

8.1 Enquiries by Council Members – Codiak Regional RCMP

8.2 Presentation – Recognition of Financial Contribution – Medavie

Pauline Cormier, Heritage and Partnerships Department Manager, presents a certificate to Bernard Lord, Medavie CEO, in appreciation of the organization's financial contribution to the community greenhouse at the UNIPlex.

9. Questions by Members of the Public

9.1 People Present

9.2 Via Phone or Web

10. Adoption of Minutes

10.1 Regular Council Meeting Held on February 24, 2025

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Mélyssa Janin

That the minutes of the Regular Council Meeting held on February 24th, 2025 be adopted as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Motions (Memorandums) and Nominations

11.1 Administration

11.1.1 Repeal – Policy Z-4 – Sale of Municipally-Owned Land

Moved By: Josée Turgeon-Roy
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council repeal Policy Z-4 entitled *Sale of Municipally Owned Land*.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.2 By-Law Enforcement

11.2.1 Signing Authority – Dog Surveillance Service

**surveillance des chiens –
Société pour le bien-être des
animaux**

**Agreement – People for
Animal Wellbeing**

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Mélyssa Janin

Que le conseil autorise la signature de l'entente conclue avec la *Société pour le bien-être des animaux*, également connue sous l'appellation *SBA*, en vue de l'application de l'arrêté municipal en vigueur concernant le contrôle des chiens, pour la période débutant le 1er janvier 2025 et se terminant le 31 décembre 2029; et

That Council authorize the signing of the agreement with *People for Animal Wellbeing*, also known as *PAW*, for the enforcement of the City's current dog control by-law, for the period commencing on January 1, 2025 and ending on December 31, 2029; and

Que le conseil nomme Victor Wickholm et Gabriel Perry de la *SBA* à titre d'agents chargés de l'exécution dudit arrêté.

That Council appoint Victor Wickholm and Gabriel Perry of *PAW* as dog control officers responsible for the enforcement of said by-law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**11.2.2 Demande d'exemption – arrêté
Z-22 – affichage commercial
extérieur – Théâtre Gauche**

**11.2.2 Request for Exemption – By-
Law Z-22 – External Commercial
Signage – Théâtre Gauche**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Corinne Godbout

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Corinne Godbout

Que le conseil autorise le Théâtre Gauche à procéder à de l'affichage extérieur unilingue francophone jusqu'à nouvel ordre.

That Council authorize *Théâtre Gauche* to proceed with unilingual francophone external commercial signage until further notice.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11.3 Gestion de l'environnement

11.3 Environmental Management

**11.3.1 Autorisation de signature –
entente de services – plan
directeur de la foresterie
urbaine**

**11.3.1 Signing Authority – Service
Agreement – Urban Forestry
Master Plan**

Proposée par: Marc Lanteigne
Appuyée par: Mélyssa Janin

Moved By: Marc Lanteigne
Seconded By: Mélyssa Janin

Que le conseil autorise la signature de l'entente de services conclue avec *Stantec Consulting Ltd.* en vue de l'élaboration d'un plan directeur de la foresterie urbaine, au coût de 55 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-20-22-2585 (Budget de fonctionnement général – consultation – environnement).

That Council authorize the signing of the service agreement with *Stantec Consulting Ltd.* for the development of an Urban Forestry Master Plan, at the cost of \$55,000 (plus HST), and further authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-20-22-2585 (General Operating Budget – Consultant – Environment).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11.4 Incendie

11.4.1 Adjudication de contrat – achat – autopompe

Proposée par: Josée Turgeon-Roy
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil adjuge le contrat visant l'acquisition d'urgence d'une autopompe, modèle 2025 Pierce Maxi-Métal, pour le Service d'incendie à la firme *Safety Source Fire*, au coût de 1 144 141 \$ (plus TVH), selon le préavis d'adjudication de marché en date du 25 février 2025 et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-20-12-7906 (Budget d'immobilisation général – achat – nouveaux équipements).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.5 Opérations

11.5.1 Détermination d'articles excédentaires – divers articles de garage

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Paul Gaudet

Que le conseil détermine les biens suivants comme articles excédentaires et autorise le Service des opérations de procéder à la vente de ces articles :

- raccords à sertir pour tuyaux hydrauliques;
- attelage avec adaptateur et barres de torsion; et
- un godet à neige de chargeuse.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.5.2 Détermination d'article excédentaire – minibus

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Marc Lanteigne

Que le conseil détermine le minibus Dodge Ram 3500 comme article excédentaire et autorise le Service des opérations de procéder à la vente dudit véhicule.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.6 Planification et développement

Réunion ordinaire du conseil tenue le 10 mars 2025

11.4 Fire

11.4.1 Contract Award – Purchase – Pumper

Moved By: Josée Turgeon-Roy
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council award the contract for the emergency purchase of a pumper, Pierce Maxi-Métal 2025 model, for the Fire Department to *Safety Source Fire*, at the cost of \$1,144,141 (plus HST), pursuant to the Advance Contract Award Notice dated February 25, 2025 and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-20-12-7906 (General Capital Budget - Purchase - New Equipment).

CARRIED UNANIMOUSLY

11.5 Operations

11.5.1 Determination of Surplus Items – Various Garage Items

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Paul Gaudet

That Council determine the following items as surplus and authorize the Operations Department to proceed with the sale of these items:

- Crimp fittings for hydraulic hoses;
- Hitch with adapter and torsion bars; and
- One loader snow bucket.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.5.2 Determination of Surplus Item – Cargo Van

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Marc Lanteigne

That Council determine the Dodge Ram 3500 cargo van as a surplus item and authorize the Operations Department to proceed with the sale of said vehicle.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.6 Planning and Development

Regular Council Meeting held on March 10th, 2025

**11.6.1 Recommandation du CCU –
plan provisoire – lotissement
Paloma Dieppe**

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement Paloma Dieppe, lequel prévoit l'emplacement et le nom de la rue Viola-Léger, ainsi que la mise de côté de terrains à des fins d'utilité publique.

Le conseiller Paul Gaudet vote contre la motion.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

13. Avis de motions

13.1 Arrêté E-1 (2025) – Arrêté sur les arbres

Le conseiller Ernest Thibodeau donne avis de motion que l'arrêté E-1 (2025) intitulé *Arrêté sur les arbres* sera déposé à une prochaine réunion du conseil pour première et deuxième lectures.

14. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

15. Levée de la réunion

La réunion est levée à 20 h 11.

**11.6.1 PAC Recommendation –
Tentative Plan – Paloma Dieppe
Subdivision**

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That Council accept the Planning Advisory Committee's recommendation relating to the acceptance of the Paloma Dieppe Subdivision tentative plan, which provides for the location and the name of Viola-Léger Street, as well as the setting aside of lands for public purposes.

Counc. Paul Gaudet votes against the motion.

CARRIED BY MAJORITY

13. Notice of Motions

13.1 Tree By-Law E-1 (2025)

Counc. Ernest Thibodeau gives notice of motion that By-Law E-1 (2025) entitled *Tree By-Law* will be presented at a future council meeting for first and second readings.

14. Enquiries and Announcements by Members of Council

15. Adjournment

The meeting is closed at 8:11 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

NC/nc